

## BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1969-1970.

---

7 JANUARI 1970.

---

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag n° 121 betreffende de prestaties bij arbeidsongevallen en beroepsziekten, aangenomen te Genève op 8 juli 1964 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, tijdens haar achtenveertigste zitting.**

---

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **DEKEYZER**.

---

MIJNE HEREN,

Het Verdrag n° 121, dat op 8 juli 1964 werd aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie, is geïnspireerd op de principes welke vervat zijn in de internationale oorkonden die vóór de tweede wereldoorlog werden aangenomen, betreffende de vergoeding van de arbeidsongevallen en beroepsziekten.

In feit worden de bepalingen van de verdragen 12 van 1921 (landbouw) en 17 van 1925, betreffende de vergoeding van arbeidsongevallen, alsmede die van de verdragen 18 van 1925 en 42 herzien in 1934, betreffende de vergoeding van beroepsziekten, bij de nieuwe bepalingen gecoördineerd, aangevuld en herzien; zij worden hierbij aangepast

---

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Custers, Dejardin, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Maisse, Van Bogaert en Dekeyzer, verslaggever.

**R. A 7933**

*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
277 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
27 maart 1969.

## SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1969-1970.

---

7 JANVIER 1970.

---

**Projet de loi portant approbation de la Convention n° 121 concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles, adoptée à Genève, le 8 juillet 1964, par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de sa quarante-huitième session.**

---

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)  
PAR M. **DEKEYZER**.

---

MESSIEURS,

La Convention n° 121, adoptée le 8 juillet 1964 par la Conférence internationale du Travail, lors de sa 48<sup>e</sup> session, s'inspire des principes énoncés dans les instruments internationaux adoptés avant la seconde guerre mondiale et relatifs à la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles.

En fait, les nouvelles dispositions coordonnent complètement et révisent celles des conventions 12 de 1921 (agriculture) et 17 de 1925, concernant la réparation des accidents du travail ainsi que des conventions 18 de 1925, et 42 révisée en 1934, concernant la réparation des maladies professionnelles, en les adaptant à l'évolution des normes interna-

---

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Custers, Dejardin, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Maisse, Van Bogaert et Dekeyzer, rapporteur.

**R. A 7933**

*Voir :*

Document de la Chambre des Représentants :  
277 (Session de 1968-1969) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :  
27 mars 1969.

aan de evolutie van de internationale normen inzake sociale zekerheid en voorgeschreven wordt dat de nationale wetgeving op dit gebied in principe alle werknemers moet beschermen, of althans vrijwel allen, zowel in de particuliere als in de openbare sectors.

Het Verdrag schrijft een definitie van « arbeidsongeval » voor, waarin de voorwaarden worden opgenomen waaronder een ongeval op de weg naar of van het werk als arbeidsongeval wordt aangemerkt, alsmede het vaststellen van een lijst der erkende beroepsziekten, tenzij een algemene definitie van beroepsziekten wordt opgenomen, welke voldoende ruim is om al degene te dekken die in de bij het Verdrag gevoegde lijst zijn genoemd.

Terloops weze opgemerkt dat België alle Verdragen waaraan dit Verdrag wordt gesubstitueerd, heeft bekrachtigd.

Bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector zijn de voordelen, verleend aan het personeel van het openbaar ambt, hoger dan de bij het Verdrag bepaalde normen.

Hierdoor kan België dus deze belangrijke oorkonde bekrachtigen.

#### Bemerkingsen.

Bij het enig artikel van het voorontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Het wetsontwerp werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 27 maart 1969 met eenparigheid van stemmen aangenomen. De Raad van State heeft hierbij geen opmerkingen gemaakt.

#### Stemmingen.

Het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Conventie alsmede dit verslag werden eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
R. DEKEYZER.

*De Voorzitter,*  
P. STRUYE.

tionales de sécurité sociale et en prescrivant que la législation nationale régissant la matière doit, en principe, protéger tous les salariés, ou tout au moins la quasi-totalité de ceux-ci, dans les secteurs tant privés que publics.

La Convention prescrit une définition de l'accident du travail comportant les conditions dans lesquelles l'accident de trajet est réputé être accident du travail et l'établissement d'une liste des maladies professionnelles reconnues, à moins que l'on ait recours à une définition générale des maladies professionnelles suffisamment large pour couvrir toutes celles énumérées à la liste annexée à la Convention.

Signalons en passant, que la Belgique a ratifié toutes les Conventions auxquelles la présente Convention se substitue.

La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public a octroyé aux agents de la fonction publique des avantages supérieurs aux normes fixées par la Convention.

La Belgique peut ainsi ratifier cet important instrument.

#### Observations.

L'article unique de l'avant-projet n'a donné lieu à aucune observation.

Ce projet de loi a été adopté à l'unanimité le 27 mars 1969 par la Chambre des Représentants. Le Conseil d'Etat n'a fait aucune observation.

#### Votes.

Le projet de loi portant approbation de la Convention ainsi que le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
R. DEKEYZER.

*Le Président,*  
P. STRUYE.